

Obec Poproč
Obecný úrad Poproč, Školská 2, 044 24 Poproč

č. spisu: OcU-I-387/2020
č. záznamu: 388/2020

Zápis v spise

V súlade s ust. § 5.a ods. 5 zák. č. 211/2000 Z.z o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov som na webovom sídle obce Poproč zverejnila:

- Dohoda o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, č. zmluvy A0627335
- č. spisu OcU-I-387/2020, č. záznamu: 388/2020
- uzavretú: 21.07.2020
- zverejnenú: 23.07.2020
- účinnú nasledujúci deň po zverejnení zmluvy na webovom sídle obce

- zmluvné strany:

1.) Obec Poproč

Školská 2

044 24 Poproč

Zastúpená: Ing. Iveta Komorová Hiľovská, starosta obce

2.) Orange Slovensko, a.s.

Metodova 8

821 08 Bratislava

Zastúpená: Zuzana Nemečková, riaditeľka úseku B2B Marketing & Sales

Predmet zmluvy: úprava podmienok

V Poproči, 23.07.2020

.....
Jana Juríková



Dohoda o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

ID predajcu ID392DSP04

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B

(ďalej len "Podnik")

a

Účastník (Osoba: právnická / fyzická podnikateľ / fyzická nepodnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Obec Poproč	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Poproč, Školská 2, 04424, Poproč	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 00324639	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Ing. Iveta Komorová Hil'ovská	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preukazu p. na pobyt:

(pod skratkou "p. na pobyt" sa rozumie povolenie na pobyt cudzinca)

(ďalej len "Účastník")

uzatvárajú túto Dohodu o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dohoda"; Dodatky k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, ktorých uzavretie je predmetom Dohody a ktorých identifikačné kódy sú uvedené v článku 2 tejto Dohody, sa označujú tiež ako "Dodatky").

ČI. 1 Uzavretie Dodatkov a Definície

- 1.1 Účastník a Podnik (ďalej tiež "zmluvné strany") sa za účelom uzavretia viacerých Dodatkov, predmetom ktorých je úprava podmienok kúpy koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež "MT") a prípadne (ak to vyplýva z textu jednotlivých Dodatkov) tiež úprava osobitných podmienok využívania elektronických komunikačných služieb poskytovaných Podnikom, dohodli na hromadnom uzavretí Dodatkov formou podpisu tejto Dohody. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že podpisom tejto Dohody sa považujú za podpísané aj Dodatky, ktorých identifikačné kódy (ďalej tiež "IKD") sú uvedené v tejto Dohode, a teda že podpis tejto Dohody sa zároveň bude považovať za podpis každého jedného Dodatku, ktorého IKD je uvedený v článku 2 tejto Dohody.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Dohody majú v nej používané pojmy nasledujúci význam:
- a) Zmluva o poskytovaní verejných služieb – zmluva uzavretá medzi Podnikom a Účastníkom, ku ktorej sa uzavierajú jednotlivé Dodatky a predmetom ktorej je najmä poskytovanie verejnej telefónnej služby. V prípade, že sa Dodatky uzavierajú k viacerým zmluvám o poskytovaní verejných služieb s rôznymi číslami, rozumie sa pod pojmom "Zmluva o poskytovaní verejných služieb" vždy tá zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa konkrétny Dodatok uzaviera, ako táto skutočnosť vyplýva z údajov uvedených článku 2 tejto Dohody.
- b) Vzor – pod týmto pojmom sa rozumie nevyplnené tlačivo Dodatku, ktoré tvorí prílohu tejto Dohody a ktorého text (bez konkrétnych parametrov, ktoré sa majú doplniť do nevyplnených kolóniek v tomto tlačive) obsahuje podmienky Dodatkov, ktoré sú rovnaké pre všetky Dodatky uzavierané prostredníctvom tejto Dohody. Priradením konkrétnych Premenných parametrov uvedených pre konkrétne Dodatky v Identifikáciách, ktoré sú obsiahnuté v článku 2 Dohody, k zodpovedajúcim prázdny kolónkam vo Vzore, a to spôsobom uvedeným v tejto Dohode, sa určí obsah konkrétneho Dodatku.

Číslo účastníka: 0034686758

1 / 5



A0627335



45163290



- c) Premenné parametre – sú jednotlivé údaje uvedené v Identifikáciách, ktoré možno na základe ich slovného označenia alebo číselného indexu, ktorý je pri nich uvedený v príslušnej Identifikácii, priradiť ku konkrétnej prázdnej kolónke vo Vzore, čím je možné identifikovať obsah jednotlivých Dodatkov. Spojením textu Vzoru, Premenných parametrov prislúchajúcich podľa príslušného IKD ku konkrétnemu Dodatku, identifikačných údajov Účastníka uvedených v záhlaví tejto Dohody a prípadne textu príslušnej Prílohy č. 1 Dodatku je možné získať kompletný obsah Dodatku, ako bol v zmysle tejto Dohody dohodnutý zmluvnými stranami. Premenný parameter môže pozostávať len z jedného údaja (napr. názov účastníckeho programu, o aktiváciu ktorého na základe Dodatku účastník žiada), ale aj z viacerých údajov (napríklad vymenovanie viacerých účastníckych programov, ktoré si Účastník je oprávnený v zmysle Dodatku na SIM karte aktivovať počas jeho platnosti). Premenné parametre konkrétneho Dodatku sú vo svojom súhrne jedinečné, aj keď niektoré jednotlivé Premenné parametre (alebo aj ich väčšina) viacerých Dodatkov môžu byť rovnaké.
- d) Identifikácia – je súhrn Premenných parametrov zhromaždených do jednej tabuľky, ktoré prislúchajú k tým Dodatkom, ktorých IKD je uvedené v Identifikácii (pokiaľ je v Identifikácii len jeden IKD, vzťahujú sa všetky Premenné parametre Identifikácie len k jednému Dodatku). Každému z Premenných parametrov v Identifikácii je priradené konkrétne slovné označenie alebo konkrétny číselný index, na základe ktorých je možné spárovať konkrétny Premenný parameter a konkrétnu prázdnu kolónku vo Vzore. Obsah kolóniek v uzavretom Dodatku tvoria tie Premenné parametre, ktoré možno v zmysle predchádzajúcej vety spárovať s rovnako označenými kolónkami vo Vzore. Premenné parametre zahrnuté do Identifikácie sú zhromaždené do tabuľky spôsobom, ktorý umožňuje jednoznačne identifikovať, ktorý Premenný parameter tvorí obsah ktorého konkrétneho Dodatku. V hornej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sa pri jednotlivých Dodatkoch, ktorých IKD sú uvedené v Identifikácii, odlišujú (napr. IKD, telefónne číslo SIM karty, ktoré má každý Dodatok odlišné od ostatných Dodatkov) alebo ktoré sa môžu, ale nemusia, odlišovať (napr. č. Zmluvy o poskytovaní verejných služieb). Premenné parametre, uvedené v hornej časti Identifikácie, sú vždy zoradené takým spôsobom, že na prvom mieste je IKD identifikujúce Dodatok a za ním sú uvedené ďalšie Premenné parametre tohto typu prislúchajúce k tomuto Dodatku (za nimi nasleduje ďalšie IKD identifikujúce ďalší Dodatok, pokiaľ sú v Identifikácii Premenné parametre viacerých Dodatkov). V dolnej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sú rovnaké u všetkých Dodatkov, ktorých IKD je uvedené v Identifikácii, a preto každý jeden takýto Premenný parameter (ktorý je uvedený v Identifikácii len jedenkrát, ale tvorí súčasť každého Dodatku, ktorého IKD je uvedené v Identifikácii) možno prostredníctvom jeho slovného označenia alebo číselného indexu spárovať s príslušnou rovnako označenou kolónkou v každom Dodatku, ktorého IKD je uvedené v predmetnej Identifikácii.
- e) Príloha č. 1 Dodatku – je prílohou niektorých Dodatkov (u ktorých tvorí ich neoddeliteľnú súčasť), obsahom ktorej sú práva a povinnosti zmluvných strán spojené s poskytovaním osobitných zvýhodnení, ktoré Podnik poskytuje v rámci niektorých akciových ponúk Účastníkovi. Príloha č. 1 nie je obligatórnou časťou všetkých Dodatkov, teda nie každý Dodatok musí obsahovať túto prílohu, pričom aj u tých Dodatkov, ktorých súčasťou takáto príloha je, sa obsah tejto prílohy môže líšiť medzi jednotlivými Dodatkami podľa toho, v rámci ktorej akciovej ponuky Účastník kupuje MT. Príloha č. 1 Dodatku je súčasťou len tých Dodatkov, ktorých Premenný parameter udávajúci názov Prílohy č. 1 Dodatku netvorí symbol "+++++". Texty všetkých Príloh č. 1 Dodatku, ktorých názvy sú uvedené v Identifikáciách v článku 2 Dohody sú súčasťou tejto Dohody a tvoria jej prílohu, pričom v prípade, že sa uzaviera viac Dodatkov v rámci tej istej ponukovej akcie (t. j. Prílohy č. 1 týchto Dodatkov sú identické), tvorí prílohu Dohody len jeden exemplár Prílohy č. 1, ktorý platí pre všetky tieto Dodatky.
- 1.3 Dohoda má viacero častí, ktoré tvoria jej súčasť. Jej štruktúra pozostáva z
- tela Dohody, ktorého súčasťou sú identifikácie jej zmluvných strán a jej články 1 až 3,
 - Vzoru, ktorý tvorí jej prílohu a
 - Príloh č. 1 Dodatkov, ktoré tvoria fakultatívnu časť Dohody a pokiaľ v zmysle príslušnej Identifikácie je Príloha č. 1 Dodatku súčasťou Dodatku je zároveň súčasťou tejto Dohody. Skutočnosť, či jedna alebo viacero týchto príloh je alebo nie je súčasťou Dohody, ako aj ich počet závisí od toho, v rámci ktorých osobitných ponukových akcií Účastník zakúpil MT od Podniku, pričom táto informácia vyplýva z ustanovení článku 2 tela Dohody, ktorého obsahom sú Identifikácie obsahujúce Premenný parameter jednoznačne stanovujúci, či má konkrétny Dodatok Prílohu č. 1 alebo nie, ako aj jej názov.

Kompletný obsah konkrétneho Dodatku sa získa doplnením príslušných údajov do nevyplnených častí Vzoru tak, že (i) identifikačné údaje Účastníka uvedené v záhlaví tejto Dohody sa spárujú (doplnia) s nevyplnenými identifikačnými údajmi Účastníka vo Vzore (podľa slovného označenia jednotlivých rubrik) (ii) Premenné parametre z príslušnej (podľa IKD) Identifikácie podľa IKD prislúchajúce ku konkrét-



nemu Dodatku sa spárujú s rovnako slovne alebo číselným indexom označenými kolónkami vo Vzore, (iii) v zmysle Premenného parametra zodpovedajúceho označením kolónke, ktorá v súlade s textom Vzoru má obsahovať názov Prílohy č. 1 Dodatku, sa spôsobom uvedeným v bode 1.2 písmene e) tohto článku stanoví, či má Dodatok obsahovať Prílohu č. 1 a ak áno, priradí sa Dodatku Príloha č. 1, ktorej názov sa zhoduje s údajom uvedeným v dotknutom Premennom parametri.

- 1.4 V rámci Identifikácií sú jednotlivé Premenné parametre buď označené slovne (napr. telefónne číslo SIM karty) alebo číselným indexom zodpovedajúcim rovnakému číselnému indexu, ktorým je označená prázdna kolónka vo Vzore. Premenný parameter prislúchajúci ku konkrétnemu Dodatku v rámci Identifikácie sa považuje za vyplnenie kolónky v tomto Dodatku, pričom jednotlivé Premenné parametre v Identifikáciách a jednotlivé kolónky vo Vzore sa spárujú na základe slovných označení a číselných indexov, ktorými sú jednotlivé kolónky a Premenné parametre označené. V prípade, že je namiesto Premenného parametra pri konkrétnom číselnom indexe alebo slovnom označení v Identifikácii uvedený symbol "+++++" rozumie sa tým, že stav určovaný daným Premenným parametrom zodpovedajúcim kolónke s rovnakým číselným indexom resp. slovným označením v rámci Vzoru zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku (pokiaľ však z textu Vzoru vzťahujúceho sa k danej kolónke alebo iných ustanovení Dohody vyplýva nejaký iný význam uvedeného symbolu má tento význam prednosť pred ustanovením tejto vety).
- 1.5 Zmluvné strany sa dohodli, že podpisom tejto Dohody sa uzatvárajú všetky jednotlivé Dodatky, ktorých IKD je uvedený v Identifikáciách tvoriacich obsah článku 2 tejto Dohody. Obsah každého jedného Dodatku je jednoznačne dohodnutý zmluvnými stranami a je ho možné určiť doplnením (spôsobom podrobne stanoveným v bodoch 1.2 až 1.4 tohto článku) jednotlivých Premenných parametrov prislúchajúcich konkrétnym Dodatkom a uvedených v Identifikáciách do prázdnych kolóniek vo Vzore, doplnením identifikačných údajov Účastníka do Vzoru a prípadne pripojením Prílohy č. 1 príslušnej ku konkrétnemu Dodatku podľa jej názvu k tomuto Dodatku.

Čl. 2 Identifikácie

IKD dodatku: 12872696

Č. MT GSM: 0905030135

Č. zmluvy o pripojení: A13429935

- | | |
|--|---------------|
| 1) Go Biznis 20 eur | 12) 8,00 EUR |
| 2) Honor 8S 2020 aurora | 13) 20,00 EUR |
| 3) 861892041168442 | 14) 20,00 EUR |
| 4) 46,55 EUR | 15) 24 |
| 5) 129,00 EUR | 16) 82,45 EUR |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 17) "+++++" |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 25.10.2019 | 18) +++++ |
| 8) "+++++" | 19) "+++++" |
| 9) "+++++" | 20) "+++++" |
| 10) "+++++" | 21) "+++++" |
| 11) "+++++" | 22) "+++++" |



IKD dodatku: 12872697
Č. MT GSM: 0905793063
Č. zmluvy o pripojení: 00344516

- | | |
|--|---------------|
| 1) Go Biznis 20 eur | 12) 8,00 EUR |
| 2) Honor 8S 2020 aurora | 13) 20,00 EUR |
| 3) 861892041156769 | 14) 20,00 EUR |
| 4) 46,55 EUR | 15) 24 |
| 5) 129,00 EUR | 16) 82,45 EUR |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 17) "+++++" |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 25.10.2019 | 18) +++++ |
| 8) "+++++" | 19) "+++++" |
| 9) "+++++" | 20) "+++++" |
| 10) "+++++" | 21) "+++++" |
| 11) "+++++" | 22) "+++++" |

IKD dodatku: 12872698
Č. MT GSM: 0907950728
Č. zmluvy o pripojení: A0627335

- | | |
|--|----------------|
| 1) Go Biznis 35 eur | 12) 8,00 EUR |
| 2) Samsung Galaxy A51 black | 13) 36,50 EUR |
| 3) 353194563082159 | 14) 36,50 EUR |
| 4) 72,20 EUR | 15) 24 |
| 5) 360,00 EUR | 16) 287,80 EUR |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 17) "+++++" |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 25.10.2019 | 18) +++++ |
| 8) Zdieľanie dát, Prenos nespotrebovaných dát | 19) "+++++" |
| 9) "+++++" | 20) "+++++" |
| 10) "+++++" | 21) "+++++" |
| 11) "+++++" | 22) "+++++" |

IKD dodatku: 12872699
Č. MT GSM: 0908313375
Č. zmluvy o pripojení: A0995940

- | | |
|---|---------------|
| 1) Go Biznis 20 eur | 11) "+++++" |
| 2) Honor 8S 2020 aurora | 12) 8,00 EUR |
| 3) 861892041178136 | 13) 20,00 EUR |
| 4) 46,55 EUR | 14) 20,00 EUR |
| 5) 129,00 EUR | 15) 24 |
| 6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov | 16) 82,45 EUR |
| 7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 25.10.2019 | 17) "+++++" |
| 8) "+++++" | 18) +++++ |
| 9) deaktivacia: Nekonečné volania v Orangei, Nekonečné volania v Orange | 19) "+++++" |
| 10) "+++++" | 20) "+++++" |
| | 21) "+++++" |
| | 22) "+++++" |



IKD dodatku: 12872700
Č. MT GSM: 0917450552
Č. zmluvy o pripojení: A4350634

1) Go Biznis 10 eur	12) 8,00 EUR
2) Honor 8S 2020 aurora	13) 15,00 EUR
3) 861892041164151	14) 15,00 EUR
4) 65,55 EUR	15) 24
5) 129,00 EUR	16) 63,45 EUR
6) Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov	17) "+++++"
7) Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dna 25.10.2019	18) +++++
8) Nekonečné volania v Orangei	19) "+++++"
9) "+++++"	20) "+++++"
10) "+++++"	21) "+++++"
11) "+++++"	22) "+++++"

V zmysle príslušných položiek Identifikácií je celková kúpna cena všetkých MT, ktoré sa predávajú na základe Dodatkov, ktorých Ident. kódy Dodatkov (IKD) sú uvedené v tomto článku, dohodnutá vo výške 277,40 € (vrátane DPH).

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Dohody, ktoré je zároveň uzavretím jednotlivých Dodatkov, ktorých Identifikácie sú obsahom článku 2 Dohody, bol podrobne oboznámený so štruktúrou Dohody a väzbami jej jednotlivých súčastí, ako aj s právami, ktoré z Dohody a jednotlivých Dodatkov uzavretých jej prostredníctvom vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a / alebo povinnosťami, ktoré sa podľa nich zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak podmienky a / alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatky, ktoré boli uzavreté prostredníctvom tejto Dohody, sú samostatné zmluvné akty a ďalšia právna existencia a právny osud každého z nich bude prebiehať samostatne a bez ohľadu na právny osud ostatných Dodatkov uzavretých touto Dohodou (tým nie je dotknutá možnosť spoločného zániku viacerých Dodatkov v dôsledku zániku platnosti Zmluvy o poskytovaní verejných služieb).
- 3.3 Účastník podpisom tejto Dohody potvrdzuje prevzatie MT uvedených v Identifikáciách.
- 3.4 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Dohody platí, že v prípade, ak sa na túto Dohodu a na jednotlivé Dodatky, ktorých hromadné uzavretie je obsahom tejto Dohody, vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto Dohoda ako aj každý z Dodatkov, ktorých hromadné uzavretie je obsahom tejto Dohody, nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.
- 3.5 Táto Dohoda sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Košice, dňa 21.07.2020

Košice, dňa 21.07.2020

Ing. Ing. Iveta Komorová Hilovská

Účastník
Mestný úrad Poproč

Datum: 23.07.2020

Číslo záznamu: 388/2020

Prílohy:

Číslo spisu: 06V-I-387/2020

Vybavuje: Ing. KOMOROVÁ HILOVSKÁ

Nemečková Zuzana

Riaditeľka úseku B2B Marketing & Sales Orange
Slovensko, a. s.

Číslo účastníka: 0034686758

5 / 5



A0627335



45163290



Čl. 1. Úvodné ustanovenia

1. Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Ponuka NMD" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o poskytovaní verejných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj zariadenia za cenu so zľavou).

Čl. 2. Zvýhodnená aktivácia služby CLIP

Strany sa dohodli, že Podnik Účastníkovi na SIM karte aktivuje službu CLIP, pokiaľ už túto službu nemá aktivovanú. Zároveň Podnik v prípade podľa predchádzajúcej vety poskytne Účastníkovi 100% zľavu z výšky aktiváčného poplatku za aktiváciu služby CLIP.

Čl. 3. Právo používať Prima telefónne číslo a prenos kreditu

V prípade, ak prostredníctvom SIM karty bola do okamihu uzavretia Zmluvy Účastníkovi Podnikom poskytovaná predplatená služba Prima, platí, že Podnik zabezpečí za cenu administratívneho poplatku, ktorého výška je uvedená v Dodatku, aby Účastník mohol používať podľa Zmluvy to telefónne číslo, ktoré mal priradené ako posledné k SIM karte v čase, keď mu jej prostredníctvom bola Podnikom poskytovaná služba Prima. Zároveň Podnik umožní Účastníkovi prenos nevyčerpanej hodnoty kreditu pri službe Prima, ktorý má Účastník predplatený pre užívanie tejto služby prostredníctvom SIM karty, avšak maximálne do výšky 66,39 €. Uvedená nevyčerpaná hodnota sa započíta proti cene za služby poskytované Účastníkovi prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení Zmluvy.

Čl. 4. Služba Balík starostlivosti základ a Balík starostlivosti plus

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte službu Balík starostlivosti základ alebo službu Balík starostlivosti plus a predmetom tohto Dodatku je tiež záväzok účastníka zotrvať po dobu 24 mesiacov v užívaní služieb poskytovaných Podnikom prostredníctvom predmetnej SIM karty, a to v rozsahu a / alebo štruktúre stanovenej v Dodatku (ďalej aj ako "Služba"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Služby požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Službu skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie niektorého z nižšie definovaných benefitov, a to:
 - a) v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte Službu (alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti túto Službu skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že Služba je počas celej doby viazanosti zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku. V prípade, ak dôjde kedykoľvek počas doby viazanosti k deaktivácii Služby zo SIM karty Účastníka, Účastník stráca nárok na tento benefit a Služba automaticky prestáva byť zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku. V prípade, že už bola Služba počas doby viazanosti jeden raz deaktivovaná, Služba už nebude zaradená do Článku 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka, bod 2.2 písm. b) prvá veta Dodatku v prípade jej opätovnej aktivácie.
 - b) v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok, aktivovanú na SIM karte Službu (alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti túto Službu skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že Účastník má nárok na predčasnú výmenu koncového telekomunikačného zariadenia alebo iného zariadenia po 21 mesiacoch od okamihu, kedy nadobudne platnosť a účinnosť Dodatok za splnenia podmienky, že Služba bola na predmetnej SIM karte aktivovaná a Účastníkom užívaná nepretržite počas celých 21 mesiacov od nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku.



Čl. 5. Benefit "10 GB dát navyše"

1. Strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte niektorý z vybraných účastníckych programov "Go", "Go Data", "ISIC paušál" alebo niektorý z účastníckych programov "Biznis paušály" (okrem účastníckych programov Go 5 € a Go Biznis 5 €), resp. iný účastnícky program, o ktorom tak určí Podnik (ďalej aj ako "Program"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program skutočne aktivuje, Účastník má právo na poskytnutie osobitného balíka predplatených dát v objeme 10 GB na zúčtovacie obdobie (ďalej len "Benefit"), a to počas rozhodnej doby, definovanej nižšie (ďalej aj ako "Rozhodná doba"), za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Účastníkovi bude za splnenia príslušných podmienok Benefit poskytovaný počas Rozhodnej doby v trvaní:
 - a) 6 celých za sebou idúcich zúčtovacích období, v prípade, ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný účastnícky program ISIC paušál, Go 10 €, Go 20 €, Go Data 15 € alebo Go Data 20 €,
 - b) 9 celých za sebou idúcich zúčtovacích období, v prípade, ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný účastnícky program Go Biznis 10 € alebo Go Biznis 20 €,
 - c) 24 celých za sebou idúcich zúčtovacích období, v prípade, ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný účastnícky program: Go 30 €, Go Data 30 €, Go Biznis 30 €, Go Biznis 35 €, Go 40 €, Go Biznis 40 €, Go Biznis 45 €, Go Biznis 55 €, Go 65 €, Go Biznis 70 €, Go Biznis 100 €, Go Biznis 150 €,a to počnúc prvým celým zúčtovacím obdobím po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku. V prípade, ak bezprostredne po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Benefit Účastníkovi aj počas tohto čiastočného (ali kvótného) zúčtovacieho obdobia.
3. Uvedený Benefit (tj. objem predplatených dát 10 GB) je počas Rozhodnej doby súčasťou príslušného Programu v zmysle bodu 1 tohto článku. Uvedený Benefit nie je možné si aktivovať a využívať samostatne, ak Podnik neurčí inak. Objem dát Benefitu (ďalej aj ako "Benefitové dáta") je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Dátové prenosy mimo siete Podniku resp. mimo prenosu dát v rámci Zóny 1 dátového roamingu sa neodpočítavajú z objemu Benefitových dát, ale Účastník je povinný platiť za tieto prenosy cenu za dátové prenosy podľa podmienok Programu resp. v zmysle Cenníka služieb Podniku. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania / odosielania dát v rámci využívania Benefitových dát je v 3G sieti 42 Mbit/s / 5,76 Mbit/s a v 4G sieti (LTE), 300 Mbit/s / 75 Mbit/s prípadne nižšia, v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera, v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu.
4. Pre možnosť využívania Benefitu je nevyhnutnou podmienkou, aby Program obsahoval dátovú službu, tj. buď určitý predplatený objem dát alebo službu Prístup k internetu. V prípade ak Program obsahuje predplatený objem dát, účastník čerpá najskôr Benefitové dáta a až následne predplatené dáta v rámci Programu. Benefitové dáta nie je možné využívať v službe Zdieľam svoje dáta.
5. Dĺžka Rozhodnej doby sa spravuje podľa Programu ("Go", "Go Data", "ISIC Paušál" alebo "Biznis paušály") v okamihu nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku; prípadná neskoršia zmena Programu na iný Program nemá za následok zmenu dĺžky Rozhodnej doby. V prípade, ak dôjde k deaktivácii Programu zo SIM karty Účastníka, Účastník bezodkladne stráca nárok na Benefit, pričom účastník získa Benefit späť v prípade, že počas Rozhodnej doby si na predmetnej SIM karte opakovane aktivuje niektorý z Programov, pričom dĺžka poskytovania benefitu sa nepredlžuje o dobu, po ktorú mal Účastník deaktivovaný Program na SIM karte Účastníka. V prípade deaktivácie Programu zo SIM karty účastníka nevyužitá časť Benefitu prepadne a Účastník nebude mať nárok na vrátenie jeho nominálnej hodnoty. Benefit ani jeho časť nie je možné vrátiť Účastníkovi ako preplatok ani vyplatiť v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov. Účastník nemá nárok na Benefit počas dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb podľa Všeobecných podmienok. Po tom, čo je Účastník oprávnený znova využívať služby, sa obnovuje aj možnosť využívania Benefitu, pričom platnosť Benefitu sa o dobu prerušenia alebo obmedzenia služieb nepredlžuje.
6. Po uplynutí Rozhodnej doby, ako je táto dohodnutá v bode 2 tohto článku nárok Účastníka na poskytovanie Benefitu zanikne. V prípade, ak uplynie doba platnosti Dodatku pred uplynutím Rozhodnej doby, je Podnik oprávnený (nie však povinný) pokračovať v poskytovaní Benefitu až do skončenia Rozhodnej doby, Účastník však nemá na poskytovanie Benefitu po skončení doby platnosti Dodatku právny nárok. Strany sa dohodli, že právo na Benefit v súvislosti so SIM kartou zanikne okamihom, v ktorom zanikne tento Dodatok a to aj pred uplynutím doby viazanosti.



7. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku je možné písomne previesť na iného účastníka iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prevádzajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v čase prevodu ostáva do uplynutia Rozhodnej doby.

Čl. 6. Spoločné ustanovenia

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradované účastníkom na základe štandardných zmlúv o poskytovaní verejných služieb.
2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočíva plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predlži, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.

